

# ДОГОВОР

№ MC-101/05-08-2013.

Днес, 05.08 2013 г., в гр. София, между:

**“АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ”**, гр. София, бул. “Дондуков” № 1 ЕИК 000695025, представлявана от г-н Пламен Орешарски – министър-председател чрез г-жа Вяра Панайотова - изпълняваща функциите на началник на отдел „Обществени поръчки” в дирекция „Административно обслужване” - упълномощено лице по чл. 8, ал. 2 от Закона за обществените поръчки със Заповед № Н-861 от 03.06.2013 г., изменена със Заповед № Н-1012 от 23.07.2013 г. и Заповед № Н-1025 от 29.07.2013 г. на министър-председателя и Ясен Стефанов – главен счетоводител, наричана по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

**„Елит Травел Интернешънъл” ООД**, с ЕИК 130589107, представлявано от Анелия Петрова Бачийска, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, на основание чл. 41 и следващите от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка със Заповед № ФС-112/11.07.2013 г. на началника на отдел „Обществени поръчки” за класиране на участниците и за определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: “Осигуряване на самолетни билети и хотелски настанявания при служебни пътувания в страната и в чужбина на Министерския съвет и на служители от неговата администрация”, се сключи настоящият договор за следното:

## **I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА.**

**Чл. 1. (1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да осигурява самолетни билети (бизнес и икономическа класа) и хотелски настанявания при служебни пътувания в страната и в чужбина на Министерския съвет и на служителите от неговата администрация, съгласно документацията за участие – Приложение № 1.

**(2)** Място на изпълнение на поръчката: Самолетните билети и ваучерите за хотелските настанявания се доставят на адрес гр.София, бул. “Дондуков” № 1, сградата на Министерския съвет.

## **II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

**Чл. 2. (1)** Цената на доставените самолетни билети се определя в евро, на база най-ниската предлагана цена от авиокомпаниите, осъществяващи съответния полет за всяко конкретно пътуване, като се формира съгласно ценовото предложение – Приложение № 2, неразделна част от договора. Неразделна част от договора е и техническото предложение – Приложение № 3.

**(2)** Крайните цени на билетите включват и дължимите летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство.

**(3)** В цената на билетите е включена и доставката им до сградата на Министерския съвет.

**(4)** Цената на хотелското настаняване се определя на база цена за хотелско настаняване към момента на резервацията, намалена с процента отстъпка, посочен в Ценовото предложение на Изпълнителя, Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор.

**(5)** Прогнозната стойност на договора, съгласно обявлението за обществена поръчка е 1 600 000 (един милион и шестстотин хиляди) лева.

**Чл. 3. (1)** Плащането на закупените самолетни билети се извършва по банков път, в левовата равностойност по курса на БНБ за деня на плащането, при закръгляване след третия десетичен знак, съобразено с BSP-IATA към евро (система за управление на разплащанията между авиокомпаниите, пътническите агенции и пътниците) в срок до 7 (седем) дни след предоставяне на протокол, за съответната услуга, съгласно действащото законодателство и практика на авиокомпаниите-превозвачи.

**(2)** Плащането на хотелските настанявания се извършва по банков път в срок до 7 (седем) дни след представяне на фактура за съответното плащане, придружена с ваучер за съответното хотелско настаняване. Във фактурата следва да е посочена цената на хотелското настаняване към момента на резервацията и процента отстъпка, посочен в Ценовото предложение на Изпълнителя, Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор.

Сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

„Банка ДСК”,

IBAN : BG50STSA93000014457040,

BIC : STSABGSF

**(3)** За Възложителя документите по ал. 1 и 2 се подписват от лицето, което е заявило съответното пътуване или хотелско настаняване.

**(4)** Контролът по изпълнението на договора се осъществява от Димитър Димитров – главен специалист в дирекция „Правителствен протокол” и Мария Лозанова – главен експерт в дирекция „Бюджет и финанси” заедно или поотделно.

### **III. СРОК НА ДОГОВОРА И СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 4. (1).** Настоящият договор се сключва за срок от 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на подписването му . Възложителят има право да прекрати предсрочно договора в частта за самолетните билети при сключване на договор въз основа на рамково споразумение, сключено от Централния орган за възлагане на обществени поръчки (ЦООП).

**(2).** Срок за изпълнение - до 24 часа след получаване на заявка за доставка на билетите по съответното направление.

### **IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 5. (1)** При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение на задълженията си по него в размер на 16 000 (шестнадесет хиляди) лева, което представлява 1 (едно) на сто от прогнозната стойност на договора, съгласно чл. 2, ал. 5. Гаранцията се представя под формата на безусловна и неотменима банкова гаранция, учредена в полза на Възложителя. Банковата гаранция следва да е със срок на валидност – 30 (тридесет) дни след изтичане срока на договора.

**(2)** Гаранцията за изпълнение на Договора се освобождава след изтичането на 30-дневния срок след приключване на изпълнението по договора.

**(3)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържи цялата гаранция или съответна част от нея в случай на доказано сериозно нарушение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при осигуряването на самолетните билети и хотелските настанявания.

**(4)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържа от гаранцията за добро изпълнение съответни суми по начислените неустойки по реда на раздел VII от настоящия договор.

### **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.**

**Чл. 6. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на договора, вкл. да осигури помещение за изнесен офис на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за половин работен ден, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща режийните разноски за офиса.

**(2)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на Изпълнителя съответното възнаграждение за заявената услуга, съобразно настоящия договор.

**(3)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да иска от Изпълнителя да изпълни услугата в срок, без отклонения от поръчаното, съгласно условията на документацията за участие (Приложение № 1) и Техническото предложение – Приложение № 3.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от изискванията за услугата да откаже да приеме и да заплати възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, докато последния не изпълни своите задължения съгласно договора.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ или негови представители имат право да извършват проверки по изпълнението на настоящия договор, включително да изискват съответните документи, доказващи надлежното изпълнение. В тези случаи ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да откаже достъп до относимите към предмета на проверката документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на изпълнителя.

(6) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква информация и извършва проверки относно цените на самолетните билети, предоставяни от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор, включително чрез справки от „Амадеус България“ ЕООД и от съответните служби на авиокомпаниите-превозвачи, които са извършили дадения полет. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да отказва извършването на такива проверки и получаване на информация от посочените в предходното изречение субекти, както и да се противопоставя или пречатства предоставянето на такава информация от последните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(7) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмена обосновка на цената на даден самолетен билет в определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок.

(8) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати предсрочно договора в частта за доставка на самолетни билети при сключване на договор след сключено рамково споразумение от страна на Централния орган за възлагане на обществени поръчки.

## **VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 7. (1)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури възможност за приемане на заявки и в извън работно време, включително през почивни и празнични дни.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предлага маршрути, които са с директни полети, а когато това е невъзможно – с най - подходящите връзки за съответните дестинации, както и с възможно най-ниските цени, предлагани от авиокомпаниите. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да сключва споразумения в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с авиокомпаниите-превозвачи, предоставящи бонусни програми, специални тарифи и облекчени условия, както и допълнителни преференции. За всяко сключено споразумение по реда на предходното изречение ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като прилага заверено копие от споразумението.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да води, следи и актуализира файловете с натрупващите се бонуси и писмено да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за предстоящото издаване на безплатни билети въз основа на предоставена информация от авиокомпаниите-превозвачи и пътниците (в случай, че са налице такива) .

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми незабавно писмено Възложителя при промяна на цените по всяка заявка за издаване на самолетен билет.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предоставя достъп на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на изпълнителя при извършване на проверки и контрол при изпълнението на договора.

(6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ пълна писмена обосновка на цената на даден самолетен билет, при поискване на такава, в определения му от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок.

(7) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на услугата.

(8) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи своевременно информация за условията на всяко конкретно пътуване.

(9) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия Договор.

## **VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ.**

**Чл. 8. (1)** Настоящият договор може да бъде прекратен по взаимно съгласие между страните, направено писмено.

(2) Изправната страна може да развали договора при виновно неизпълнение на задълженията на ответната страна с 5-дневно писмено уведомление.

(3) Възложителят може да прекрати договор за обществена поръчка, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения.

(4) Възложителят има право да прекрати предсрочно договора в частта за самолетните билети при сключване на договор въз основа на рамково споразумение, сключено от Централния орган за възлагане на обществени поръчки (ЦООП).

**Чл. 9 (1)** При забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи неустойка в размер на 0.5 на сто върху стойността на съответната заявка за всеки просрочен ден.

(2) Ако необходимостта от доставката на самолетните билети е отпаднала, вследствие на забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи неустойка в размер на 10% от стойността на билетите за съответната дестинация.

(3) При забава на плащането на съответната заявка, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.5 на сто върху стойността на заявката за всеки просрочен ден.

(4) За неизпълнението на други задължения по договора, включително при лошо изпълнение и др. неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от стойността на констатираното нарушение.

(5). Когато правото за налагане на санкции по този раздел е възникнало за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, той може да удържи съответната част от гаранцията за добро изпълнение, за начислените неустойки.

(6) Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по – голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

## **VIII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

**Чл. 10. (1)** Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

(2) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

(3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(4) Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

(5) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

## **IX. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

**Чл. 11 (1)** Страните следва да третират като конфиденциална информацията, свързана с изпълнението на договора и се задължат да не преотстъпват на трети лица тази информация без предварително постигнато взаимно писмено съгласие.

(2) Условието по предходното изречение не се прилага в случаите, в които възложителят извършва проверки и контрол по изпълнението на договора чрез изрично определени от него лица.

## **X. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

**Чл. 12 (1)** Условиата за създаване на резервации, издаване, ползване и анулиране на самолетни билети, възстановяване на суми (изцяло или частично) по тях, се определят и подчиняват на правилата за регулиране на международен транспорт, установени от IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт), международните конвенции и конкретните авиокомпаниии-превозвачи.

(2) Страните ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие, а при непостигане на съгласие - въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

(3) За неуредените по настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

Лице за контакти от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – Мария Лозанова – главен експерт в дирекция „Бюджет и финанси” тел. 940 2836, email m.lozanova@government.bg.

Лице за контакти от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Анелия Бачийска тел 9814809, 0888 240681 факс 9882859 , email pozitano@elit-travel.eu.

Приложения: 1. Документация за участие.

2. Ценово предложение.

3. Техническо предложение.

Настоящият договор се подписва в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните, като неразделна част са приложенията към настоящия договор.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**ЗА НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ  
„ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ:**

(Вяра Панайотова)

**ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:**

(Ясен Стефанов)

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**УПРАВИТЕЛ:**

(Анелия Бачийска)

